

EN: Safety data sheet available on request.

User category: Professional

Target organisms: Bacteria, Yeasts

After contact with skin, wash immediately with plenty of water.

In case of eye contact: Rinse immediately with plenty of water, also under the eyelids, for at least 15 minutes. Remove contact lenses, if present and easy to do. Continue rinsing. Obtain medical attention.

if swallowed, seek medical advice immediately (call a POISON CENTER/doctor) and show this container or label.

Always read the label or leaflet before use and follow all the instructions provided.

Area of application: Indoors

NL: Veiligheidsinformatieblad op verzoek verkrijgbaar.

Categorie gebruikers: professioneel

Doelorganismen: Bacteriën, gisten

Na huidcontact: na contact met de huid onmiddellijk afwassen met overvloedig water.

Na contact met de ogen: onmiddellijk spoelen met overvloedig water, ook onder de oogleden, gedurende ten minste 15 minuten. Verwijder contactlenzen, indien aanwezig en gemakkelijk te doen. Blijf doorgaan met spoelen. Raadpleeg een arts.

Na inslikken: bel na inslikken onmiddellijk voor medische hulp (bel een ANTIGIFCENTRUM/arts) en laat deze verpakking of het etiket zien.

Lees vóór gebruik altijd het etiket of de bijsluiter en volg de gegeven instructies.

Toepassingsgebied: Binnen

DE: Sicherheitsdatenblatt auf Anfrage erhältlich.

Anwenderkategorie: Berufsmäßige Verwender*innen

Zielorganismen: Bakterien, Hefen

Bei Berührung mit der Haut: Nach Berührung mit der Haut, sofort mit viel Wasser waschen.

Bei Kontakt mit den Augen: Sofort mit viel Wasser mindestens 15 Minuten lang ausspülen, auch unter den Augenlidern. Eventuell vorhandene Kontaktlinsen nach Möglichkeit entfernen. Weiter ausspülen. Ärztliche Hilfe hinzuziehen.

Bei Verschlucken: Bei Verschlucken sofort ärztlichen Rat einholen (GIFTINFORMATIONSZENTRUM/Arzt anrufen) und Verpackung oder Etikett vorzeigen.

Vor Gebrauch stets Etikett und Produktinformationen lesen und alle Anweisungen befolgen.

Anwendungsbereich: Innenbereich

FR: Fiche de données de sécurité disponible sur demande.

Catégorie d'utilisateurs: professionnel

Organismes cibles: Bactéries, levures

En cas de contact avec la peau : Après contact avec la peau, laver immédiatement et abondamment avec de l'eau.

En cas de contact avec les yeux : Rincer immédiatement et abondamment à l'eau, y compris sous les paupières, pendant au moins 15 minutes. Retirer si possible les éventuelles lentilles de contact. Continuer de rincer. Consulter un médecin.

En cas d'ingestion : en cas d'ingestion, consulter immédiatement un médecin (appeler un CENTRE ANTIPOISON/médecin) et lui montrer l'emballage ou l'étiquette.

Toujours lire l'étiquette ou la notice avant utilisation et respecter toutes les instructions.

Domaine d'application : intérieur

DA: Sikkerhedsdatablad kan på anmodning rekvireres.

Brugerkategori: Professionel
Målorganismer: Bakterier, Gær

FORSIGTIG
Ved berøring med huden: Efter berøring med huden vaskes straks med rigelige mængder vand.

Ved kontakt med øjnene: Skyl straks med rigelige mængder vand i mindst 15 minutter, også under øjenlågene. Om muligt fjernes eventuelt eksisterende kontaktlinser. Skyl videre. Søg læge.

Ved slugning: Ved slugning søges straks læge (ring til GIFTINFORMATIONSCENTRAL/læge) og fremvis emballage eller etiket.

Overtrædelse af nedenstående særligt fremhævede forskrifter kan medføre straf:

Må kun anvendes erhvervsmæssigt til pattedesinfektion af køer, får og geder ved dypning i skum mod bakterier og gær efter malkning. Må ikke anvendes mod andre skadevoldere og ikke i højere doseringer end de i brugsanvisningen nævnte. Må ikke tømmes i kloakafløb. Opbevares utilgængeligt for børn. Må ikke opbevares sammen med fødevarer, drikkevarer og foderstoffer.

Før brug skal etiket og produktoplysninger altid læses, og alle anvisninger skal følges.

Anvendelsesområde: Indendørs

Aktivstof: Polyvinylpyrrolidon-jod (CAS-nr. 25655-41-8): 1,35 % w/w (13,9 g/L ved 20°C. (Jod 0,15 %)

Producttype: TP03 – Veterinærhygiejne

Veterinærhygiejne BPR-reg. nr. <000>. Aktivstof og biocidholdigt produkt er godkendt efter biocidforordningen (Forordning (EU) nr. 528/2012).

Type formulering: AL - Væske. Opløsning til brug ufortyndet

Indeholder methanol.

Beholdere holdes tæt lukkede og opbevares på et køligt sted. Beskyttes mod UV-stråling/sollys. Må ikke opbevares ved temperaturer over 40 °C. Må ikke opbevares i nærheden af fødevarer, drikkevarer og foderstoffer. Produktets holdbarhed er 2 år efter produktionsdatoen. Beskyttes mod frost.

Rester og emballage bortskaffes som farligt affald. Ovenstående sætning er Miljøstyrelsens vejledning om affaldshåndtering af dette produkt. Følg altid kommunens affaldsregulativ og forhør dig hos kommunen, hvis du er i tvivl.

Efter færdig behandling bortskaffes det ikke anvendte produkt og emballagen i overensstemmelse med de lokale krav. Alt efter de lokale krav kan det brugte produkt udledes i det kommunale kloaksystem eller bortskaffes i en gylletank.

Undgå udslip til et individuelt spildevandsbehandlingsanlæg.

Skum-dyppes:
Skumbæger fyldes med det brusklare produkt.
Efter malkning dypes dyrets patter helt i opløsningen (maks. 2x dagligt).
Anvendelse: 15 ml pr. ko; 5 ml pr. ged; 5 ml pr. får.
Lad dyrene stå, til produktet er tørret (mindst 5 minutter). Lad produktet virke indtil næste malkning. Produktet danner en film på huden.
Ved næste malkning tørres patten grundigt og systematisk af med en fugtig eller tør klud for at fjerne produktrester, inden malkeudstyret anlægges til den næste malkeproces.
Produktet skal før brug opvarmes til en temperatur over 20 °C.

Tid til biocid effekt er 5 minutter.

Efter brug vaskes hænderne grundigt.
Det anbefales altid at tilrettelægge alle arbejdsforløb således, at følgende er udelukket: Indånding af damp eller aerosol/tåge.
Anvendes kun på godt ventilerede områder.
Hvis en kombination af en desinfektion er nødvendig før og efter malkning, skal der til desinfektionen efter malkning anvendes et andet, ikke joholdigt produkt.

Active substance: Polyvinylpyrrolidone iodine (CAS-nr. 25655-41-8) 1,35 % (Iodine 0,15 %)

PT03 – Veterinarian Hygiene

Formulation type: AL -Any other liquid to be applied undiluted

Keep container tightly closed in a cool place. Protect against UV-radiation/sunlight. Do not store at temperatures exceeding 40°C. Do not store near food, drink and feed. The products have a shelf life of 2 years. Protect from frost.

At the end of the treatment, dispose unused product and the packaging in accordance with local requirements. Used product can be flushed to the municipal sewer or disposed to the manure deposit depending on local requirements. Avoid release to an individual waste water treatment plant.

Foam dipping: Fill the foam beaker with the ready to use foam product.
Dipping on animal's teats on the full length of the teat after milking (max. twice a day).
Use: 15 ml per cow, 5 ml per goat, 5 ml per sheep.
Keep the animals standing until the product has dried (at least 5 minutes).
Leave the product until next milking. The product creates a film on the skin.
At the next milking, wipe the teat systematically with a dry or wet cloth to remove product residues before attaching the milking cluster for the next milking event.

The product must be brought to a temperature above 20°C before use.

Time to biocidal effect is 5 minutes.

Wash hands thoroughly after handling.
It is recommended to design all work processes always so that the following is excluded: Inhalation of vapours or spray/mists.
Use only in well-ventilated areas.
In case a combination of pre- and post-milking disinfection is necessary, using another product not containing iodine has to be considered for pre-milking disinfection.
Keep out of reach of children.

Werkzame stof: Polyvinylpyrrolidon-jood (CAS-nr. 25655-41-8) 1,35 % (Jood 0,15%)

Producttype 03 – Dierhygiëne

Aard van de formulering: AL - Vloeistof voor toepassing zonder verdunning

In goed gesloten verpakking koel bewaren. Beschermen tegen UV-straling/zonlicht. Niet blootstellen aan temperaturen boven 40°C. Niet bewaren in de buurt van eten, drinken en voer. Het product is 2 jaar houdbaar. Tegen vorst beschermen.

Voer aan het einde van de behandeling ongebruikt product en verpakking af volgens de lokale voorschriften. Gebruikt product mag, afhankelijk van de lokale voorschriften, worden geloosd op de gemeentelijke riolering of de mestopslag.

Voorkom lozen op installaties voor individuele afvalwaterbehandeling.

Schuim dippen: Vul de schuimbeker met het gebruiksklare schuimproduct.
Dip na het melken de spenen van het dier helemaal in het product (max. twee maal per dag).
Gebruik: 15 ml/ko; 5 ml/geit; 5 ml/schaap
Houd de dieren op hun poten totdat het product is opgedroogd (ten minste 5 minuten).
Laat het product zitten tot de volgende melkbeurt. Het product vormt een laagje op de huid.
Veeg bij de volgende melkbeurt de speen grondig en systematisch met een droge of vochtige doek af om productresten te verwijderen, voordat het melkstel voor de volgende melkbeurt wordt aangelegd.
Het product moet vóór gebruik op een temperatuur boven 20°C worden gebracht.

Het biocide-effect treedt in 5 minuten op.

Na het werken met dit product handen grondig wassen.
Er wordt geadviseerd om alle arbeidsprocessen altijd zodanig vorm te geven dat het volgende uitgesloten is: inademen van dampen of aerosol/nevel.
Alleen in een goed geventileerde ruimte gebruiken.
Indien een combinatie van ontsmetting vóór en na het melken nodig is, moet u het gebruik van een ander product dat geen jodium bevat, overwegen voor het ontsmetten vóór het melken.
Buiten het bereik van kinderen houden.

Wirkstoff: Polyvinylpyrrolidon-Iod (CAS-nr. 25655-41-8) 1,35 % (Iod 0,15 %)

Produktart: TP03 - Hygiene im Veterinärbereich (Desinfektionsmittel)

Art der Formulierung: AL- eine andere Flüssigkeit

Behälter dicht geschlossen halten und an einem kühlen Ort aufbewahren. Vor UV-Strahlung/Sonnenlicht schützen. Nicht bei Temperaturen über 40°C lagern. Nicht in der Nähe von Lebensmitteln, Getränken und Futtermitteln lagern. Die Haltbarkeit des Produkts beträgt 2 Jahre. Vor Frost schützen.

Das unbenutzte Produkt und die Verpackung am Ende der Behandlung in Übereinstimmung mit den lokalen Anforderungen entsorgen.
Je nach den lokalen Anforderungen kann das gebrauchte Produkt in das kommunale Abwassersystem eingeleitet oder im Güllelager entsorgt werden.
Freisetzung in eine individuelle Abwasserbehandlungsanlage vermeiden.

Schaum-Dippen: Schaumbeker mit dem gebrauchsfertigen Produkt füllen.
Nach dem Melken die Zitzen des Tieres vollständig in die Lösung dippen (max. 2x täglich).
Anwendung: 15 ml pro Kuh; 5 ml pro Ziege; 5 ml pro Schaf.
Die Tiere stehen lassen, bis das Produkt getrocknet ist (mindestens 5 Minuten).
Das Produkt bis zum nächsten Melken einwirken lassen.
Das Produkt erzeugt einen Film auf der Haut.
Beim nächsten Melken Zitze gründlich und systematisch mit einem feuchten oder trockenen Tuch reinigen, um Produktreste zu entfernen, bevor das Melkzeug für den nächsten Melkvorgang angelegt wird.
Das Produkt muss vor dem Gebrauch auf eine Temperatur über 20°C erwärmt werden.

Einwirkungszeit: nach 5 Minuten.

Nach Gebrauch Hände gründlich waschen.
Es wird empfohlen, alle Arbeitsabläufe immer so zu gestalten, dass Folgendes ausgeschlossen ist: Inhalation von Dampf oder Aerosol/Nebel.
Nur in gut gelüfteten Bereichen verwenden.
Wenn eine Kombination aus einer Desinfektion vor und nach dem Melken erforderlich ist, so muss für die Desinfektion vor dem Melken ein anderes, nicht iodhaltiges Produkt verwendet werden.
Darf nicht in die Hände von Kindern gelangen.

Batch number/ Batch nummer
Chargennummer/ Número de lot
Número de lote/ Número de lotto
Batchnummer/ Numer partii:

Substance active: Polyvinylpyrrolidone iodée (CAS-nr. 25655-41-8) 1,35 % (Iode 0,15 %)

Type de produit: TP03 - Hygiène vétérinaire

Type de formulation: AL - Liquide destiné à être utilisé sans dilution

Conserver les conteneurs hermétiquement fermés dans un endroit frais. Les protéger contre les rayons UV/soleil. Ne pas stocker à des températures supérieures à 40°C. Ne pas stocker à proximité de denrées alimentaires, de boissons ou d'aliments pour animaux. Les produits ont une durée de conservation de 2 ans. Protéger du gel.

A la fin du traitement, éliminer le produit non utilisé et l'emballage conformément aux exigences locales.
Le produit usagé peut être rejeté dans le réseau d'eaux usées communal ou dans le dépôt de lisier, selon les exigences locales.
Éviter le rejet dans une usine de traitement des eaux usées individuelles.

Trempe mousse:
Remplir le gobelet mousseur avec le produit prêt à l'emploi.
Trempe des trayons de l'animal sur toute la longueur du trayon après la traite (max 2 fois par jour).
Dosage : 15 ml par vache; 5 ml par chèvre 5 ml par mouton.
Maintenir les animaux debout jusqu'à ce que le produit ait séché (au moins 5 minutes).
Laisser le produit jusqu'à la traite suivante.
Le produit crée un film sur la peau.
Lors de la traite suivante, nettoyer soigneusement et systématiquement le trayon avec un chiffon sec ou humide pour éliminer les résidus de produit avant de placer le faisceau trayeur pour la traite suivante.

Le produit doit atteindre une température supérieure à 20°C avant utilisation.

Le temps jusqu'à l'effet biocide est de 5 minutes.

Se laver soigneusement les mains après usage.
Il est recommandé de toujours organiser tous les processus de travail de manière à exclure les éléments suivants : Inhalation de vapeurs ou de brouillard de pulvérisation.
Utiliser uniquement dans des zones bien ventilées.
S'il est nécessaire de combiner une désinfection avant et après la traite, l'utilisation d'un autre produit ne contenant pas d'iode doit être envisagée pour la désinfection avant la traite.
Tenir hors de portée des enfants.

Expiry date/ Tenminste houdbaar tot
Verfalldatum/ Date d'expiration
Fecha de expiración/ Data di scadenza
Utlöbsdato/ Data ważności:

Antigifcentrum BE/LU: +32 (0)70/245 245
Centre Antipoisons BE/LU: +32 (0)70/245 245 | FR: +33 (0)1 45 42 59 59
Giftnotrufzentrale BE/LU: +32 (0)70/245 245 | DE: +49 (0)30 30 68 67 00
Instituto nacional de toxicologia ES: +34 915 620 420
Giftnformationen DK: +45 82 12 12 12

Toelatingsnummer: NL-0029404-0008
Toelatingsnummer: BE-0033292-0003 1-2
Zulassungsnummer: DE-0014079-06-0008-03

Schippers Export EU BV
Schippers Africa BV
Schippers APAC BV
Schippers LATAM BV
Schippers ME BV
Tel: +31(0)497-339774

All located in:
Schippers Europe BV
Smargdweg 60
5527 LB Hapert
Tel: +31(0)497-339 779

België:
Schippers BV
Grens 114
2370 Arendonk (BE)
Tel: 014-672356

Deutschland:
Schippers GmbH
Kölner Straße 62
47647 Kerken (D)
Tel: 02833-92360

France:
Schippers France Sarl
ZA de la Retaudais -
CS 10009
35137 BEDEE (FR)
Tel: 02 99 61 40 40

España:
Schippers Agrícola SL
Ctra. Montmeló 76
08403 Granollers
Barcelona - España
Tel. 935 689 128

Italia:
Schippers Italia Srl
Piazza Monsignor
Giuseppe Almici 13
25124 Brescia BS
Tel: 035-4490369

Danmark:
Schippers Danmark ApS
Agro Food Park 13
8200 Aarhus NS
4589884187

